



M-107 CF



**FR** Manuel de l'utilisateur

**GB** User Manual

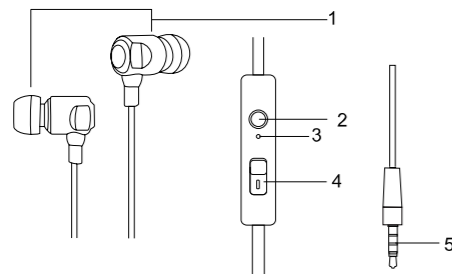
**PT** Manual do Utilizador

**DE** Benutzerhandbuch

**ES** Manual de instrucciones

**IT** Manuale di istruzioni

**NL** Handleiding



**FR** Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

**GB** Please read the instruction carefully before operating the unit.

**PT** Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

**DE** Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

**ES** Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

**IT** Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

**NL** Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

**FR** ÉCOUTEURS STÉRÉO AVEC MICROPHONE ET TÉLÉCOMMANDE

#### EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Ecouteurs
2. Touche multifonction
3. Microphone
4. Bouton Volume +/-
5. Prise jack stéréo 3,5 mm

#### REMARQUE:

Toutes les caractéristiques listées ci-dessous sont compatibles pour tous les modèles. Consultez le guide d'utilisation de votre produit pour plus d'information.

#### LECTURE DE MUSIQUE / MISE EN PAUSE:

1. Pour commencer la lecture, appuyez sur la touche multifonction.
2. Pour mettre en pause ou reprendre la lecture, appuyez sur la touche multifonction de nouveau.
3. Pour passer à la chanson ou au chapitre suivant, appuyez sur la touche multifonction rapidement deux fois.
4. Pour passer à la chanson précédente, appuyez sur la touche multifonction trois fois rapidement.

#### RÉPONDRE À UN APPEL:

1. Pour recevoir un appel entrant, appuyez sur la touche multifonction.
2. Pour mettre fin à l'appel appuyez sur la touche multifonction.

#### CONTRÔLE DU VOLUME

Faites glisser le bouton de contrôle du volume, pour régler le volume.

#### TECHNIQUES

Impédance	16Ω±15%
Réponse en fréquence	20-20KHz
Sensibilité	88dB±3
Puissance d'entrée nominale/maximale	3mW / 10mW
Longueur du câble	1.2±0.15m
Poids	11g



Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

#### ATTENTION

1. Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
2. Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
3. Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
4. Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
5. Les petites pièces fournies avec ce produit peuvent représenter un risque d'étouffement. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants en bas âge et tenu hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
6. Ne pas utiliser pendant la conduite. L'utilisation d'écouteurs pendant la conduite du véhicule n'est pas recommandée, voire illégale dans certaines zones.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, pensez à le recycler dans une déchèterie pour appareils ménagers électriques. Renseignez-vous pour connaître votre centre de recyclage le plus proche. Informez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour de plus amples détails. (Directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques)



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

**GB** STEREO EARPHONES WITH REMOTE AND MICROPHONE

#### LOCATION AND DESCRIPTION CONTROLS

1. Earphones
2. Multifunction button
3. Microphone
4. Volume control button +/-
5. 3.5mm stereo jack

#### NOTE:

Not all the features listed below are supported by all models. Check your product's user guide for more information.

#### PLAY / PAUSE MUSIC:

1. To start play, press the multifunction button.
2. To pause/resume play, press the multifunction button again.
3. To skip to the next song, press the multifunction button twice quickly.
4. To skip to the previous song, press the multifunction button three times quickly.

#### ANSWER A CALL:

1. To receive the incoming call, press the multifunction button.
2. To end the call, press the multifunction button.

#### VOLUME CONTROL

Slide the volume control button to adjust the volume.

#### SPECIFICATIONS

Impedance	16Ω±15%
Frequency Range	20-20KHz
Sensitivity	88dB±3
Rated / Max Input Power	3mW / 10mW
Cord length	1.2±0.15m
Weight	11g



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

#### IMPORTANT

1. Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
2. The use of apparatus in moderate climates.
3. Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
4. Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
5. The small parts included with this product can be a choking hazard. This product is not intended for use by small children and should be kept away from children under 3 years of age.
6. Do not use while driving. Use of earphones while operating a vehicle is not recommended and illegal in some areas.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

**PT** AURICULARES ESTÉREOS COM COMANDO E MICROFONE

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Auscultadores
2. Botão Multifunção
3. Microfone
4. Botão de controlo de volume +/-
5. Ficha jack estéreo 3,5mm

#### OBSERVAÇÃO:

Nem todas as funcionalidades descritas abaixo estarão disponíveis para todos os modelos. Consulte o manual de instruções do seu produto para mais informações.

#### REPRODUZIR/PAUSAR MÚSICAS:

1. Para iniciar uma reprodução, pressione o botão multifunção.
2. Para pausar ou continuar uma reprodução, pressione o botão multifunção novamente.
3. Para pular para a próxima música ou capítulo, pressione rapidamente o botão multifunção duas vezes.
4. Para pular para a faixa anterior, pressione o botão multifunção rapidamente três vezes.

#### RECEBER UMA CHAMADA:

1. Para aceitar uma chamada que estiver sendo recebida, pressione o botão multifunção.
2. Para terminar a chamada, pressione o botão multifunção novamente.

#### CONTROLE DE VOLUME

Deslize o botão de controlo de volume para ajustar o volume.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Impedância	16Ω±15%
Resposta em frequência	20-20KHz
Sensibilidade	88dB±3
Potência de entrada nominal/máxima	3mW / 10mW
Comprimento do cabo	1.2±0.15m
Peso	11g



Para prevenir possíveis danos auditivos, não escute em volumes muito altos por longos períodos de tempo.

#### ATENÇÃO

1. Não coloque qualquer fonte de calor, como uma vela acesa, sobre ou na proximidade do aparelho.
2. Utilize este aparelho num clima temperado.
3. Não exponha o aparelho a salpicos ou a humidade.
4. Não coloque objectos que contenham líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
5. As peças pequenas que acompanham esse produto criam o risco de acidentes de asfixia. Esse produto não foi criado para ser utilizado por crianças pequenas e deve ser mantido longe de crianças menores de 3 anos.
6. Não utilize enquanto estiver dirigindo. O uso de fone de ouvido durante a condução de veículos não é recomendado e é considerado ilegal em alguns lugares.



Caso pretenda descartar-se deste aparelho, proceda à sua reciclagem num centro de recolha para electrodomésticos. Procure obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



- FR -

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



- GB -

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



- PT -



## DE STEREO-OHRHÖRER MIT FERNBEDIENUNG UND MIKROFON

### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Ohrhörer
2. Multifunktionsstaste
3. Mikrofon
4. Lautstärkeregelung +/-
5. 3,5 mm-Stereoanschluss

**HINWEIS:**  
Nicht alle der unten aufgeführten Funktionen werden von allen Modellen unterstützt. Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Produkts für weitere Informationen.

### MUSIKWIEDERGABE / PAUSE:

1. Um die Wiedergabe zu starten, betätigen Sie die Multifunktionsstaste.
2. Zum Anhalten / Fortfahren der Wiedergabe betätigen Sie erneut die Multifunktionsstaste.
3. Um zum nächsten Titel oder Kapitel zu springen, betätigen Sie die Multifunktionsstaste zweimal kurz hintereinander.
4. Um zum vorigen Musiktitel zu springen, betätigen Sie die Multifunktionsstaste schnell ein drittes Mal.

### ENTGEGENNEHMEN EINES ANRUFES:

1. Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, betätigen Sie die Multifunktionsstaste.
2. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Multifunktionsstaste.

### LAUTSTÄRKEREGELUNG

Verschieben Sie den Lautstärkereglern zum Einstellen der Lautstärke.

### TECHNISCHE DATEN

Impedanz	16Ω±15%
Frequenzantwort	20-20KHz
Empfindlichkeit	88dB±3
Nominale/Maximale Eingangsleistung	3mW / 10mW
Kabellänge	1.2±0.15m
Gewicht	11g



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

### ACHTUNG

1. Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
2. Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
3. Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
4. Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
5. Die Kleinteile, die in diesem Produkt enthalten sind, können verschluckt werden. Dieses Produkt ist nicht für die Benutzung durch Kleinkinder geeignet und muss in ausreichender Entfernung von Kindern unter 3 Jahren gehalten werden.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht während der Fahrt. Verwendung von Ohrhörern während des Fahrens wird nicht empfohlen und ist in verschiedenen Ländern untersagt.



Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

## ES AURICULARES ESTÉREO CON MANDO A DISTANCIA Y MICRÓFONO

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Auriculares
2. Botón multifunción
3. Micrófono
4. Botón volumen +/-
5. Plug estéreo de 3,5mm

**NOTA:**  
No todas las funciones de debajo están presentes en todos los modelos. Compruebe la guía del usuario de su producto para más información.

### REPRODUCCIÓN/PAUSA DE MÚSICA

1. Para comenzar la reproducción, pulse el botón multifunción.
2. Para dejar en pausa/reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón multifunción.
3. Para pasar a la canción o el capítulo siguiente, pulse el botón multifunción dos veces rápidamente.
4. Para pasar a la canción anterior, pulse el botón Multifunction tres veces seguidas.

### RESPONDER UNA LLAMADA:

1. Para aceptar una llamada entrante, pulse el botón multifunción.
2. Para finalizar una llamada, pulse el botón multifunción.

### RESPONDER UNA LLAMADA:

Deslice el botón de control de volumen para ajustar el volumen.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Impedancia	16Ω±15%
Gama de frecuencia	20-20KHz
Sensibilidad	88dB±3
Potencia de entrada nominal/máxima	3mW / 10mW
Longitud de cable	1.2±0.15m
Peso	11g



Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

### ATENCIÓN

1. No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
2. Utilice este aparato en lugares con climas templados.
3. No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
4. No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
5. Las pequeñas partes incluidas con este producto pueden suponer un riesgo de asfixia. Este producto no ha sido pensado para que los usen niños pequeños, así que deberá mantenerlo alejado de niños menores de 3 años.
6. No lo use durante la conducción. El uso de los auriculares durante la conducción de un vehículo no está recomendado, e incluso es ilegal en algunas áreas geográficas.



Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

## IT AURICOLARI STEREO CON TELECOMANDO E MICROFONO

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Cuffiette auricolari
2. Tasto Multifunzione
3. Microfono
4. Manopola VOLUME +/-
5. Spinotto stereo da 3,5 mm

**NOTA:**  
Non tutte le funzioni elencate di seguito sono disponibili per tutti i modelli. Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso del proprio prodotto.

### RIPRODURRE / INTERRUPTERE LA MUSICA:

1. Premere il tasto multifunzione per avviare la riproduzione.
2. Premere nuovamente il tasto multifunzione per interrompere/riprendere la riproduzione.
3. Premere rapidamente il tasto multifunzione due volte per passare al brano o capitolo successivo.
4. Per saltare al brano precedente premere tre volte il tasto multifunzione in modo rapido.

### RISPONDERE AD UNA CHIAMATA:

1. Premere il tasto multifunzione per accettare la chiamata in arrivo.
2. Premere il tasto multifunzione per terminare la chiamata.

### CONTROLLO DEL VOLUME

Fai scorrere il tasto di controllo del volume per regolarne il livello.

### SCHEDA TECNICA

Impedenza	16Ω±15%
Risposta in frequenza	20-20KHz
Sensibilità	88dB±3
Potenza d'ingresso nominale/massima	3mW / 10mW
Lunghezza cavo	1.2±0.15m
Peso	11g



Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

### ATTENZIONE

1. Non collocate nessuna fonte di calore, come una candela accesa, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
2. Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
3. Non esponete l'apparecchio all'acqua o all'umidità.
4. Non collocate nessun recipiente contenente liquidi, come ad esempio un vaso, nelle vicinanze dell'apparecchio.
5. Questo prodotto include piccoli componenti che potrebbero essere accidentalmente inghiottiti. Questo prodotto non è pensato per essere usato da bambini piccoli e dovrebbe essere tenuto lontano da bambini di età inferiore ai 3 anni.
6. Non usare durante la guida. L'uso delle cuffie durante la guida di un veicolo è altamente sconsigliato ed in alcuni paesi è illegale.



Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettroniche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore. (Direttiva sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche).



## NL STEREO-OORTELEFOON MET AFSTANDSBEDIENING EN MICROFOON

### BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. Oortelefoons
2. Multifunctionele knop
3. Microfoon
4. Volumeregelaar +/-
5. Contact 3,5mm

**OPMERKING:**  
Niet alle functies die hieronder staan afgedrukt worden ondersteund door alle modellen. Raadpleeg de handleiding van uw product voor meer informatie.

### MUZIEK AF SPELEN / PAUZEREN:

1. Druk om het afspelen te starten op de multifunctionele knop.
2. Druk om het afspelen te pauzeren/hervatten nogmaals op de multifunctionele knop.
3. Druk twee keer snel op de multifunctionele knop om naar het volgende of vorige nummer of hoofdstuk te gaan.
4. Ga naar het vorige nummer door snel een derde keer op de multifunctionele knop te drukken.

### EEN OPROEP BEANTWOORDEN:

1. Druk op de multifunctionele knop om de binnenkomende oproep te beantwoorden.
2. Druk op de multifunctionele knop om de oproep te beëindigen.

### VOLUMEREGELAAR

Verschuif de volumeknop om het volume aan te passen.

### TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Impedantie	16Ω±15%
Antwoord bij frequentie	20-20KHz
Gevoeligheid	88dB±3
Nominaal/maximaal startvermogen	3mW / 10mW
Lengte kabel	1.2±0.15m
Gewicht	11g



Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

### OPGEPAST

1. Plaats geen warmtebron, zoals een brandende kaars, op of in de buurt van het toestel.
2. Gebruik dit toestel bij een gematigd klimaat.
3. Stel het toestel niet bloot aan waterspatten of vochtigheid.
4. Plaats geen voorwerpen met vloeistof, zoals een vaas, op of in de buurt van het toestel.
5. De kleine onderdelen die zijn meegeleverd met dit product kunnen een verstikkingsgevaar vormen. Het product is niet bedoeld voor gebruik door kleine kinderen en moet uit de buurt worden gehouden van kinderen jonger dan 3 jaar.
6. Gebruik het product niet tijdens het rijden. Het gebruik van een oortelefoon tijdens het besturen van een voertuig wordt niet aanbevolen en is verboden in bepaalde regio's.



Indien u dit toestel in de toekomst wilt weggevoeren, denk er dan aan om het te recyclen via een inzamelpunt voor elektrische huishoudapparaten. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclecentrum. Voor meer informatie wendt u zich tot de lokale overheden of uw verdeler (richtlijn met betrekking tot Afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



- DE -

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



- ES -

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



- IT -

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



- NL -